

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ПАНЧЕВО
ГРАДСКА УПРАВА
Бр. XI-13-404-131/2016
Датум: 12.08.2016. године
Панчево, Трг краља Петра I бр. 2-4

На основу члана 63. став 1. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“ бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија Наручиоца сачињава

Измену и допуну конкурсне документације број 1

за поступак јавне набавке мале вредности -Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора број XI-13-404-131/2016

Комисија Наручиоца за поступак јавне набавке мале вредности - Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора број XI-13-404-131/2016 врши измену и допуну конкурсне документације на странама 3, 4, 20, 21, 22, 23 и 24 конкурсне документације, а у свему осталом Конкурсна документација остаје неизмењена.

Овим обавештавамо Понуђаче да ће се измењене и допуњене стране конкурсне документације објавити на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца www.pancevo.rs

Обзиром на то да је Конкурсна документација измењена и допуњена 7 дана пре истека рока за подношење понуда, рок за подношење понуда који је наведен у Позиву за подношење понуда и конкурсној документацији Наручиоца је продужен, те ће се у складу са чланом 63. став 5. Закона о јавним набавкама објавити Обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

Нови рок за подношење понуда је 22.08.2016. у 13:00 часова.

НАПОМЕНА: Измењене и допуњене стране чине саставни део Конкурсне документације. Сви понуђачи су у обавези да припреме и поднесу понуду у складу са Изменом конкурсне документације.

II ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима МСПП сектора

1.Израда - серијала кратких ТВ прилога - мини репортажа у трајању око 5 минута, из 10 различитих производних и услужних микро и малих предузећа.

Репортаже имају за циљ да у години предузетништва представе различите типове производње и услуга, упознају гледаоце са могућностима евентуалног самосталног покретања бизниса, и представе значај сарадње и помоћи града Панчева (помоћ у започињању бизниса и/или помоћ у суфинансирању набавке опреме) у одрживости и развоју ових субјеката.

Понуђач чија понуда буде изабрана као најповољнија, има задатак да изради сценарио за сваку епизоду појединачно, на које сагласност даје Наручилац као и да произведе 10 епизода серијала у субјектима, односно предузећима које ће одредити Наручилац.

Епизоде се снимају у HD формату у колор техници и морају бити прилагођене емитовању на ТВ и друштвеним мрежама. Сваку епизоду прати препознатљива универзална музика. Свака епизода графички је обрађена (шпица, потписи саговорника, грб града Панчева као финансијера серијала ...) и морају бити у складу са сценаријима на које је претходно сагласност дао Наручилац.

Понуђач чија понуда буде изабрана као најповољнија, има обавезу ангажовања екипе за производњу ТВ прилога (редитеља, сниматеља, монтажера, наратора, новинара и других). Понуђач је одговоран за вођење екипе и уметничку вредност снимљеног материјала.

Понуђач чија понуда буде изабрана као најповољнија је у обавези да Наручиоцу испоручи 10 епизода серијала и снимљену грађу у дигиталном формату.

Понуђач је дужан да сваку снимљену епизоду достави Наручиоцу на CD-у.

Понуђач је у обавези да Наручиоцу достави фотографије са снимања, за сваку епизоду посебно, у дигиталном облику, на CD-у.

Понуђач је у обавези да пре емитовања за сваку епизоду добије сагласност Наручиоца да се епизода може емитовати.

Приликом пријема снимљених епизода и фотографија на CD-у, а након емитовања на локалној телевизији, потписаће се записник о квалитативном и записник о квантитативном пријему услуге.

Понуђач чија понуда буде изабрана као најповољнија је у обавези да изврши закуп термина на локалној телевизији и организује емитовање свих десет епизода (једном или двапут недељно у истом термину од 17 до 20 часова). Локална телевизија је телевизија чије емитовање тв програма покрива територију Града Панчева. Почетак емитовања серијала је оквирно половина октобра 2016. године. Рок за завршетак снимања и реализације емитовања серијала на локалној телевизији је 20.12.2016. године.

Плаћање трошкова снимања материјала, закупа термина ради емитовања и свих других трошкова које понуђач има при реализацији појединачне епизоде ће се вршити по епизоди, након испоруке CD и емитовања на локалној телевизији, обострано потписаног записника о квантитативном и квалитативном пријему услуге и испостављене исправне фактуре понуђача, у року од 15. дана.

Рок за испоруку прве две епизоде је 30 дана од дана потписивања уговора, односно 30 дана од дана достављања од стране Наручиоца листе субјеката који ће бити представљени овим серијалом.

Снимљен материјал ће се испоручивати на адресу Градска управа града Панчева, улица Трг Краља Петра I бр. 2-4, 26000 Панчево, Секретаријат за привреду и економски развој, III спрат, канцеларија 303. Лицу задуженом за праћење реализације уговора Гордани Ћирић.

Наручилац има право да готов снимљени материјал користи сходно својим потребама, без одобрења понуђача као и без накнаде истом.

Наручилац има право да употребљава сиров материјал за друге продукције или телевизијске станице, без одобрења понуђача као и без накнаде истом.

Понуђач је обавезан да приликом потписивања уговора о јавној набавци Наручиоцу уступи комплетно право коришћења ауторског дела за снимљени материјала, и то: право репродуковања, право дистрибуције, право комуницирања са јавношћу, право прераде и дораде, као и право употребе епизоде или њихових делова за израду других сниманих материјала, а све без накнаде понуђачу..

2. Рок испоруке, односно пружања услуге или радова:

Почетак емитовања серијала је оквирно половина октобра 2016. године. Рок за завршетак снимања и реализације емитовања серијала на локалној телевизији је 20.12.2016. године.

Рок за испоруку прве две епизоде је 30 дана од дана потписивања уговора, односно 30 дана од дана достављања од стране Наручиоца листе субјеката који ће бити представљени овим серијалом.

Приликом испоруке прве две епизоде Понуђач доставља и термин-план емитовања серијала (свих 10 епизоде) на локалној телевизији, с тим да се емитовање серијала мора завршити до 20. 12. 2016. године

3. Захтеви у погледу начина, рока и услова плаћања

Плаћање трошкова снимања материјала, закупа термина ради емитовања и свих других трошкова које понуђач има при реализацији појединачне епизоде ће се вршити по епизоди, након испоруке CD и емитовања на локалној телевизији, обострано потписаног записника о квантитативном и квалитатвном пријему услуге и испостављене исправне фактуре понуђача, у року од 15. дана.

Плаћање ће се вршити на рачун понуђача.

Није дозвољено авансно плаћање.

4. Захтеви у погледу рока важења понуде

Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, Наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде не може мењати понуду.

5. Захтеви у погледу времена важења уговора

Наручилац ће са најбоље рангираним понуђачем, односно са понуђачем коме буде додељен уговор, потписати уговор на одређено време до 20.12.2016.. године, рачунајући од дана потписивања уговора о јавној набавци.

Датум: _____

М.П.

Потпис понуђача

Напомена: Потписивањем и овером Техничке спецификације понуђач потврђује да испуњава све техничке спецификације и прихвата обавезу да реализује предметне услуге у складу са Техничком спецификацијом.

VII МОДЕЛ УГОВОРА

МОДЕЛ УГОВОРА О НАБАВЦИ НАБАВКА ПРОМОТИВНОГ ФИЛМА ЗА ПОДРШКУ ПРОМОТИВНИМ АКТИВНОСТИМА ЗА ПОДРШКУ МСПП СЕКТОРА

Закључен између:

1. Градске управе града Панчева

са седиштем у Панчеву, Трг краља Петра I бр. 2-4,
 ПИБ:101049012, Матични број: 08331537,
 Број рачуна: 840-104640-03, Управа за трезор,
 коју заступа начелник Милорад Милићевић
 (у даљем тексту: **Наручилац**)

и

2.

са седиштем у, улица,

ПИБ:....., Матични број:,

Број рачуна:, Назив банке:.....,

Телефон:.....Телефакс:

кога заступа.....

(у даљем тексту: **Понуђач**),

Остали (подизвођачи или чланови групе понуђача)

Основ уговора: Спроведен поступак јавне набавке мале вредности бр.XI-13-404-131/2016

Датум и број Одлуке о додели Уговора: _____

Понуда изабраног понуђача број _____ од _____ године

Члан 1.

Уговорне стране су сагласне да је предмет овог уговора израда промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора у виду серијала кратких ТВ прилога - мини репортажа, свака у трајању око 5 минута, о 10 различитих производних и услужних микро и малих предузећа, а у свему у складу са Техничком спецификацијом конкурсне документације Наручиоца и прихваћеном Понудом Понуђача број _____ од _____ године, које су саставни део овог уговора.

Члан 2.

Уговорне стране су сагласне да је да репортаже из члана 1. овог уговора имају за циљ да у години предузетништва представе различите типове производње и услуга, упознају гледаоце са могућностима евентуалног самосталног покретања бизниса, и представе значај сарадње и помоћи града Панчева (помоћ у започињању бизниса и/или помоћ у суфинансирању набавке опреме) у одрживости и развоју ових субјеката.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да изради сценарио за сваку епизоду појединачно, на које сагласност даје Наручилац као и да произведе 10 епизода серијала у субјектима, односно предузећима које ће одредити Наручилац.

Добављач је у обавези да пре емитовања за сваку епизоду добије сагласност Наручиоца да се епизода може емитовати.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да епизоде сниме у HD формату у колор техници и које морају бити прилагођене емитовању на ТВ и друштвеним мрежама.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да сваку епизоду сниме са препознатљивом универзалном музиком, која их прати.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да сваку епизоду графички обради (шпица, потписи саговорника, грб Града Панчева као финансијера серијала ...)

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да сваку епизоду сними у складу са сценаријима на које је претходно сагласност дао Наручилац.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да ангажује екипе за производњу ТВ прилога (редитеља, сниматеља, монтажера, наратора, новинара и других).

Уговорне стране су сагласне да је Добављач одговоран за вођење екипе и уметничку вредност снимљеног материјала.

(Напомена: Члан 3. овог уговора мења се или брише у зависности од понуде Добављача)

Члан 3.

Добављач се обавезује да самостално, или са подизвођачима, односно као Група понуђача, врши услугу из члана 1. овог Уговора.

У случају да Добављач, за поједине послове, односно делове понуде ангажује подизвођаче, одговоран је Наручиоцу за њихово извршење, као да га је сам извршио.

Уколико Добављач наступа као овлашћени представник Групе понуђача, чланови групе су неограничено солидарно одговорни Наручиоцу, за извршење уговорених обавеза.

У складу са Понудом, Добављач ће реализацију Уговора делимично поверити:

_____ (навести назив и седиште сваког ангажованог подизвођача, односно члана групе понуђача уколико је Добављач у Понуди наступио са подизвођачима, односно као група понуђача), и то за послове -делове понуде:

Члан 4.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да Наручиоцу испоручи 10 епизода серијала и снимљену грађу у дигиталном формату.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да сваку снимљену епизоду достави Наручиоцу на CD-у.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да Наручиоцу достави фотографије са снимања, за сваку епизоду посебно, у дигиталном облику, на CD-у.

Уговорне стране су сагласне да ће се приликом пријема снимљених епизода и фотографија на CD-у, а након емитовања на локалној телевизији, потписивати записник о квалитативном и записник о квантитативном пријему услуге.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да снимљен материјал испоручује на адресу Градска управа града Панчева, улица Трг Краља Петра I бр. 2-4, 26000 Панчево, Секретаријат за привреду и економски развој, III спрат, канцеларија 303, лицу задуженом за праћење реализације Уговора.

Члан 5.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да испоручи прве две епизоде у року од 30 дана од дана потписивања Уговора, односно у року од 30 дана од дана достављања од стране Наручиоца листе субјеката који ће бити представљени серијалом.

Приликом испоруке прве две епизоде Добављач доставља и термин-план емитовања серијала (свих 10 епизода) на локалној телевизији, с тим да се емитовање серијала мора завршити до 20. 12. 2016. године

Члан 6.

Уговорне стране су сагласне да је Добављач обавезан да изврши закуп термина на локалној телевизији и организује емитовање свих десет епизода (једном или двапут недељно у истом термину од 17 до 20 часова) .

Уговорне стране су сагласне да је почетак емитовања серијала оквирно половина октобра 2016. године. Рок за завршетак снимања и реализације емитовања серијала на локалној телевизији је 20.12.2016. године.

Члан 7.

Уговорне стране су сагласне да укупна цена услуге из члана 1. овог уговора износи _____ динара без ПДВ-а, односно _____ динара са ПДВ-ом, те да иста представља висину износа до којег се Уговор закључује. (Попуњава Добављач)

Уговорне стране су сагласне да цена једне епизоде износи _____ динара без ПДВ-а, односно _____ динара са ПДВ-ом. (Попуњава Добављач)

Уговорне стране су сагласне да су цене фиксне и не могу се мењати за време важења уговора и садрже све трошкове које Добављач има у реализацији ове јавне набавке, као и све евентуалне додатне трошкове.

Уговорне стране су сагласне да ће се плаћање доспелих обавеза насталих у 2016. години, вршити до висине одобрених апропријација за ту намену, а у складу са законом којим се уређује буџетски систем и одлуком којом се уређује буџет града Панчева за 2016. годину.

Члан 8.

Уговорне стране су сагласне да Наручилац има право да готов снимљени материјал користи сходно својим потребама, без одобрења понуђача као и без накнаде истом.

Уговорне стране су сагласне да Наручилац има право да употребљава сиров материјал за друге продукције или телевизијске станице, без одобрења понуђача као и без накнаде истом.

Уговорне стране су сагласне да Добављач потписивањем овог уговора Наручиоцу о јавној набавци Наручиоцу уступи комплетно право коришћења ауторског дела за снимљени материјала, и то: право репродуковања, право дистрибуције, право комуницирања са јавношћу, право прераде и дораде, као и право употребе епизода или њихових делова за израду дугих сниманих материјала, а све без накнаде Добављачу

уступа комплетно право коришћења ауторског дела за снимљени материјала, и то: право репродуковања, право дистрибуције, право комуницирања са јавношћу, као и право прераде и дораде.

Члан 9.

Уговорне стране су сагласне да је Наручилац обавезан да Добављачу плаћање трошкова снимања материјала, закупа термина ради емитовања и свих других трошкова које понуђач има при реализацији појединачне епизоде, врши по епизоди, након испоруке CD и емитовања на локалној телевизији, обострано потписаног записника о квантитативном и квалитативном пријему услуге и испостављене исправне фактуре понуђача, у року од 15. дана., на рачун Добављача бр. _____ код _____ банке. (Попуњава Понуђач)

Члан 10.

Уговорне стране су сагласне да се Уговор закључује на одређено време до 20.12.2016. године, рачунајући од дана потписивања Уговора.

Члан 11.

Уговорне стране су сагласне да ће се у случају да се утврде недостаци у пруженој услузи из члана 1. овог уговора, саставити рекламација, по којој је Добављач обавезан да поступи у року од 8 дана, рачунајући од дана пријема рекламације, као и да евентуалне недостатке у пруженој услузи отклони у складу са примедбама Наручиоца и без посебне накнаде.

Уговорне стране су сагласне у случају да Добављач не поступи у складу са примедбама Наручиоца из рекламације, Наручилац има право да не изврши плаћање за пружену услугу, као и да раскине Уговор, а Добављач одговара по одредбама Закона о облигационим односима за неизвршење уговора.

Члан 12.

Уговорне стране су сагласне да се за праћење утrophка финансијских средстава и реализацију овог уговора од стране Наручиоца задужује Гордана Ћирић, из Секретаријата за привреду и економски развој Градске управе града Панчева.

Члан 13.

Уговорне стране сагласне су да ће се у случају раскида уговора, примењивати одредбе Закона о облигационим односима.

Уговорне стране сагласне су да се раскид уговора захтева писаним путем, са раскидним роком од 15 (петнаест) дана.

Уговорне стране сагласне су да наступање више силе ослобађа од одговорности уговорне стране за кашњење у извршењу уговорних обавеза.

Уговорне стране сагласне су да се као случајеви више силе сматрају природне катастрофе, пожар, поплава, експлозија, транспортне несреће, одлуке органа власти, штрајкови и други случајеви који се у моменту закључења овог уговора нису могли предвидети

Уговорне стране сагласне су да су обавезне да о датуму наступања, трајања и престанка више силе да без одлагања једна другу обавесте писаним путем.

Члан 14.

У случају неиспуњења или несавесног или делимичног испуњења обавеза, уговорна казна износи до 5% од укупне уговорене вредности набавке.

Уколико Добављач, који на основу одлуке о додели уговора закључи уговор са Наручиоцем, не изврши услугу у уговореном року, Наручилац има право да за сваки дан закашњења, захтева уговорену казну од 2‰ (два промила) од укупне вредности уговора, с тим да укупан износ уговорене казне не може прећи 5% укупне уговорене вредности.

Члан 15.

Уговорне стране су сагласне да ће све евентуалне спорове, који проистекну приликом реализације овог уговора, покушати да реше споразумно и у духу добрих пословних обичаја, при чему ће се користити комплетна конкурсна документација, а ако се спор не реши на напред наведен начин, пристају на надлежност суда у Панчеву.

Члан 16.

Уговорне стране су сагласне да овај уговор ступа на снагу када уговор потпишу овлашћена лица уговорних страна.

Уговорне стране су сагласне да је овај уговор је сачињен у 8 (осам) истоветних примерака, од којих Наручилац задржава 5 (пет) примерака, а Добављач 3 (три) примерка, за своје потребе.

ДОБАВЉАЧ

НАРУЧИЛАЦ

Напомена: Модел уговора представља садржину уговора који ће бити закључен са изабраним понуђачем и понуђач је у обавези да овај модел уговора потпише, овери печатом и достави уз понуду, чиме потврђује да је сагласан са садржином истог.

VIII УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА

Наручилац припрема конкурсну документацију и води поступак на српском језику.

Понуђач подноси понуду на српском језику.

2. НАЧИН ПОДНОШЕЊА ПОНУДЕ: Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара. На полеђини коверте или на кутији навести називи адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: Градска управа града Панчева, Агенција за јавне набавке, 26000 Панчево, Трг краља Петра I бр.2-4, са назнаком: „Понуда за поступак јавне набавке мале вредности – Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора бр.XI-13-404-131/2016- НЕ ОТВАРАТИ”.

Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране Наручиоца до 22.08.2016. године до 13:00 часова. Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно Наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему Наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју Наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

Неблаговремену понуду наручилац ће по окончању поступка отварања вратити неотворену понуђачу, саознаком да је поднета неблаговремено.

Понуда мора да садржи:

- Образац 1 - Образац понуде - попуњен, потписан и оверен печатом понуђача
- Образац 2 - Образац структуре цене - попуњен, потписан и оверен печатом понуђача
- Модел уговора - попуњен, потписан и оверен печатом понуђача
- Образац 4 - „Изјава о независној понуди” - попуњен, потписан и оверен печатом понуђача
- Образац 5 - Изјава понуђача о испуњености услова из члана 75. став 1. и 2. и члана 76. Закона о јавним набавкама у поступку јавне набавке мале вредности - попуњен, потписан и оверен печатом Понуђача
- Образац 6 - Изјава подизвођача о испуњености услова из члана 75. став 1. Закона о јавним набавкама, у поступку јавне набавке мале вредности - попуњен, потписан и оверен печатом Понуђача (уколико део предмета јавне набавке поверава подизвођачу)
- Техничку спецификацију Наручиоца, потписану и оверену печатом понуђача

Уколико понуђачи подnose заједничку понуду, група понуђача може да се определи да обрасце дате у конкурсној документацији потписују и печатом оверавају сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће потписивати и печатом оверавати обрасце дате у конкурсној документацији, изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу (нпр. Изјава о испуњавању обавезних услова, Изјава о независној понуди), који морају бити потписани и оверени печатом од стране сваког понуђача из групе понуђача. У случају да се понуђачи определиле да један понуђач из групе потписује и печатом оверава обрасце дате у конкурсној документацији (изузев образаца који подразумевају давање изјава под материјалном и кривичном одговорношћу), наведено треба дефинисати споразумом којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који чини саставни део заједничке понуде сагласно члана 81. Закона.

3.ПАРТИЈЕ: Предмет јавне набавке није обликован по партијама.

4.ПОНУДА СА ВАРИЈАНТАМА: Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

5. НАЧИН ИЗМЕНЕ, ДОПУНЕ И ОПОЗИВА ПОНУДЕ У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 87. СТАВ 6. ЗАКОНА

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Градска управа града Панчева, Агенција за јавне набавке, 26000 Панчево, Трг краља Петра I бр. 2-4, са назнаком:

„Измена понуде за поступак јавне набавке мале вредности – Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора бр.XI-13-404-131/2016 - НЕ ОТВАРАТИ” или

„Допуна понуде за поступак јавне набавке мале вредности – Набавка промотивног филма за подршку промотивним активностима за подршку МСПП сектора бр.XI-13-404-131/2016 - НЕ ОТВАРАТИ” или